

Donnerstag,
2. Dezember 2021

Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 28. November 2021. Ergebnisse	1746
Kantonale Volksabstimmung vom 28. November 2021. Ergebnis	1747

Departemente

Kantonstierarzt der Urkantone. Allgemeinverfügung	1748
Erwachsenenbildung	1751
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1752
Amt für Wald und Landschaft. Jagdzeiten 2022	1755
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1756

Stellenausschreibungen

Gerichte

Gemeinden

Verschiedene

Handelsregister	1768
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	1777



Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 28. November 2021. Ergebnisse im Kanton Obwalden

Volksinitiative vom 7. November 2017 «Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)»:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'593	5'708	72	131	5'505	2'855	2'650	75.17%	
Kerns	4'651	3'575	36	66	3'473	1'832	1'641	76.87%	
Sachseln	3'770	2'884	26	35	2'823	1'622	1'201	76.50%	
Alpnach	4'212	3'079	27	47	3'005	1'589	1'416	73.10%	
Giswil	2'770	2'057	25	35	1'997	1'053	944	74.26%	
Lungern	1'591	1'204	11	14	1'179	605	574	75.68%	
Engelberg	2'745	1'982	32	28	1'922	871	1'051	72.20%	
Total: Obwalden	27'332	20'489	229	356	19'904	10'427	9'477	74.96%	
In Prozenten					100	52.39	47.61		

Volksinitiative vom 26. August 2019 «Bestimmung der Bundesrichterinnen
und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)»:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'593	5'653	193	133	5'327	1'595	3'732	74.45%	
Kerns	4'651	3'531	83	66	3'382	893	2'489	75.92%	
Sachseln	3'770	2'837	77	34	2'726	869	1'857	75.25%	
Alpnach	4'212	3'052	84	45	2'923	888	2'035	72.46%	
Giswil	2'770	2'028	57	45	1'926	539	1'387	73.21%	
Lungern	1'591	1'190	8	14	1'168	348	820	74.80%	
Engelberg	2'745	1'982	49	29	1'904	508	1'396	72.20%	
Total: Obwalden	27'332	20'273	551	366	19'356	5'640	13'716	74.17%	
In Prozenten					100	29.14	70.86		

Änderung vom 19. März 2021 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende, Veranstaltungen):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	7'593	5'743	38	132	5'573	2'961	2'612	75.64%
Kerns	4'651	3'597	14	67	3'516	1'612	1'904	77.34%
Sachseln	3'770	2'903	16	36	2'851	1'427	1'424	77.00%
Alpnach	4'212	3'087	30	47	3'010	1'643	1'367	73.29%
Giswil	2'770	2'071	10	30	2'031	896	1'135	74.77%
Lungern	1'591	1'209	5	14	1'190	613	577	75.99%
Engelberg	2'745	1'990	16	29	1'945	1'145	800	72.50%
Total: Obwalden	27'332	20'600	129	355	20'116	10'297	9'819	75.37%

In Prozenten 100 51.19 48.81

Auslandschweizer: 596

Gegen diese Abstimmung kann innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde ist eingeschrieben einzureichen. Die Beschwerdeschrift muss zur Begründung eine kurze Darstellung des Sachverhalts enthalten (Art. 77 f. Bundesgesetz vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte [SR 161.1]).

Sarnen, 2. Dezember 2021

Staatskanzlei

Kantonale Volksabstimmung vom 28. November 2021. Ergebnis

Nachtrag zum Gesundheitsgesetz vom 25. Juni 2021:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	7'450	5'423	110	124	5'189	3'211	1'978	72.79%
Kerns	4'537	3'371	54	66	3'251	1'724	1'527	74.30%
Sachseln	3'686	2'699	49	32	2'618	1'503	1'115	73.22%
Alpnach	4'163	2'891	65	40	2'786	1'731	1'055	69.45%
Giswil	2'736	1'914	29	35	1'850	1'034	816	69.96%
Lungern	1'525	1'119	37	14	1'068	607	461	73.38%
Engelberg	2'643	1'866	45	26	1'795	1'194	601	70.60%
Total: Kanton Obwalden	26'740	19'283	389	337	18'557	11'004	7'553	72.11%

In Prozenten 100 59.30 40.70

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Abstimmungsgesetzes vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d.h. sie muss spätestens am Montag, 6. Dezember 2021, der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Montag, 6. Dezember 2021, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Sarnen, 2. Dezember 2021

Staatskanzlei

Finanzdepartement

Kantonstierarzt der Urkantone. Allgemeinverfügung

betreffend

Weisungen Aviärer Influenza-Vogelgrippe im Kontroll- und Beobachtungsgebiet

Sachverhalt

Im Kanton Zürich wurde am 23.11.2021 in einem Geflügelbetrieb ein hochpathogener Virustyp der Vogelgrippe nachgewiesen. Wild- und Wildwasservögel können Träger des Erregers sein, ohne daran zu erkranken. Deshalb stellen sie eine erhebliche Gefahr für unser Nutzgeflügel dar. Aus diesem Grund hat das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen in Zusammenarbeit mit den Kantonen vorsorglich um die wichtigsten Gewässer in der Schweiz Kontroll- (angrenzendes Ufer bis 1 km) und Beobachtungsgebiete (ab 1 bis 3 km in Ufernähe) eingerichtet. Die verfügten Massnahmen sind ein wichtiges Instrument, um die Weiterverbreitung der Vogelgrippe zu verhindern.

- Wenn sich Ihre Geflügelhaltung in den Urkantonen in einem Radius von 1 km um das Ufer des Vierwaldstättersees befindet, müssen Sie die verfügten Massnahmen des Kontrollgebietes beachten.
- Wenn sich Ihre Geflügelhaltung in den Urkantonen in einem anschliessenden Radius von 1 bis 3 km um das Ufer des Vierwaldstättersees befindet, müssen Sie die verfügten Massnahmen des Beobachtungsgebietes beachten.

Stand heute ist der nachgewiesene Virustyp für Menschen nicht gefährlich.

Rechtsgrundlage

Der vorliegende Sachverhalt beurteilt sich nachfolgenden gesetzlichen Bestimmungen:

1. Tierseuchengesetz (TSG; SR 916.40), Art. 57 Abs. 2 b: Das BLV kann Ausführungsvorschriften technischer Art erlassen. In dringlichen Fällen kann es vorübergehende Massnahmen nach Artikel 10 Abs. 1 Ziffer 4 und 6 landesweit oder für bestimmte Gebiete anordnen, wenn eine hochansteckende Seuche auftritt.
2. Tierseuchenverordnung (TSV; SR 916.401), Art. 122f Abs. 2: Das BLV legt nach Anhörung der Kantonstierärzte die Abgrenzung der Kontroll- und Beobachtungsgebiete fest.
3. Verordnung des BLV über Massnahmen zur Verhinderung der Weiterverbreitung der Aviären Influenza vom 26. November 2021, Art. 6: Als Kontroll- und Beobachtungsgebiete gelten Uferstreifen von 1 km beziehungsweise 3 km Breite um den Vierwaldstättersee und Zürichsee.

*Der Kantonstierarzt der Urkantone verfügt in den Kontrollgebieten
- bis 1 km Radius um das Ufergebiet des Vierwaldstättersees*

1. Folgende Massnahmen gelten ab sofort in den Kontrollgebieten:
 - a. Damit Kontakte zwischen Hausgeflügel und Wildvögeln vermieden werden, muss Hausgeflügel so gefüttert und getränkt werden, dass die Futter- und Tränkestellen nicht für Wildvögel zugänglich sind.
 - b. Gänse- und Laufvögel müssen getrennt vom übrigen Hausgeflügel gehalten werden.
 - c. Wasserbecken, die für gewisse Hausgeflügelarten aus Tierenschutzgründen vorgeschrieben sind, müssen ausreichend vor wildlebenden Wasservögeln abgeschirmt werden.
 - d. Wenn Auslaufflächen weiterhin genutzt werden, sind sie mit einem Netz mit höchstens 4 cm Maschenweite abzudecken.
 - e. In Geflügelhaltungen müssen die Hygienemassnahmen im Seuchenfall angewendet werden. Für Kleinhaltungen wird die Einrichtung einer Hygieneschleuse empfohlen. Unter folgendem Link finden Sie weitere Informationen dazu: Vogelgrippe beim Tier (admin.ch)
 - f. Märkte, Ausstellungen und ähnliche Veranstaltungen, an denen Geflügel aufgeführt wird, sind verboten.
2. Tierhalterinnen und Tierhalter, die mehr als 100 Hühnervögel halten, müssen *Aufzeichnungen* zu umgestandenen Tieren und besonderen Krankheitsanzeichen machen. Dies soll die Aufmerksamkeit der Tierhalterinnen und Tierhalter erhöhen, damit sie einen möglichen Eintrag von HPAI in ihren Bestand möglichst rasch vermuten und untersuchen lassen können.
3. Sie *melden* respiratorische Symptome oder einen Rückgang der Legeleistung oder eine Abnahme der Futter-/Wasseraufnahme einer Tierärztin oder einem Tierarzt, welche(r) den Veterinärdienst sofort informiert. Der Veterinärdienst entscheidet anschliessend, ob eine Ausschlussuntersuchung durchgeführt wird oder ob es sich um einen Verdachtsfall handelt.

4. Als Verdachtsfall gelten folgende Fälle:
 - a. ausgeprägte respiratorische Symptome und Rückgang der Legeleistung mit hoher Mortalität
 - b. Rückgang der Futter- und Wasseraufnahme um >20% während 3 Tagen,
 - c. Rückgang der Legeleistung um >20% während 3 Tagen mit Schalenauhhellung,
 - d. Anstieg der Mortalitätsrate auf >3% in einer Woche
 - e. In Kleinhaltungen mit weniger als 100 Tiere mehr als 2 tote Tiere
5. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.
6. Kommt der Verfügungsadressat den vorstehenden Anordnungen gemäss Ziff. 1–5 nicht oder nicht vollumfänglich und fristgerecht nach, wird er wegen Widerhandlung gegen Art. 47 Abs. 1 lit. c des Tierseuchengesetzes bei der zuständigen Strafverfolgungsbehörde angezeigt. Nach dieser Bestimmung wird mit Busse bestraft, wer einer unter Hinweis auf die Strafanndrohung dieses Artikels an ihn gerichteten Verfügung vorsätzlich oder fahrlässig zuwiderhandelt.
7. Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Zustellung Einsprache beim Kantonstierarzt der Urkantone erhoben werden. Die Einsprache ist mit Anträgen zu versehen und zu begründen.
8. Einer allfälligen Einsprache gegen diese Verfügung wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Der Kantonstierarzt der Urkantone verfügt in den Beobachtungsgebieten 1 bis 3 km Radius um das Ufergebiet des Vierwaldstättersees

Folgende Massnahmen gelten ab sofort in den Beobachtungsgebieten:

1. Tierhalterinnen und Tierhalter, die mehr als 100 Hühnervögel halten, müssen *Aufzeichnungen* zu umgestandenen Tieren und besonderen Krankheitsanzeichen machen. Dies soll die Aufmerksamkeit der Tierhalterinnen und Tierhalter erhöhen, damit sie einen möglichen Eintrag von HPAI in ihren Bestand möglichst rasch vermuten und untersuchen lassen können.
2. Sie *melden* respiratorische Symptome oder einen Rückgang der Legeleistung oder eine Abnahme der Futter-/Wasseraufnahme einer Tierärztin oder einem Tierarzt, welche(r) den Veterinärdienst sofort informiert. Der Veterinärdienst entscheidet anschliessend, ob eine Ausschlussuntersuchung durchgeführt wird oder ob es sich um einen Verdachtsfall handelt.
3. Als Verdachtsfall gelten folgende Fälle:
 - a. ausgeprägte respiratorische Symptome und Rückgang der Legeleistung mit hoher Mortalität
 - b. Rückgang der Futter- und Wasseraufnahme um >20% während 3 Tagen,
 - c. Rückgang der Legeleistung um >20% während 3 Tagen mit Schalenauhhellung,

- d. Anstieg der Mortalitätsrate auf >3% in einer Woche
- e. In Kleinhaltungen mit weniger als 100 Tiere mehr als 2 tote Tiere
4. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.
5. Kommt der Verfügungsadressat den vorstehenden Anordnungen gemäss Ziff. 1–4 nicht oder nicht vollumfänglich und fristgerecht nach, wird er wegen Widerhandlung gegen Art. 47 Abs. 1 lit. c des Tierseuchengesetzes bei der zuständigen Strafverfolgungsbehörde angezeigt. Nach dieser Bestimmung wird mit Busse bestraft, wer einer unter Hinweis auf die Strafandrohung dieses Artikels an ihn gerichteten Verfügung vorsätzlich oder fahrlässig zuwiderhandelt.
6. Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Zustellung Einsprache beim Kantonstierarzt der Urkantone erhoben werden. Die Einsprache ist mit Anträgen zu versehen und zu begründen.
7. Einer allfälligen Einsprache gegen diese Verfügung wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Hinweis: Wer Einsprache erhebt, hat gemäss Paragraph 73 VRP (Verwaltungsrechtspflegeverordnung, SRSZ 234.110) einen Kostenvorschuss zu leisten, damit darauf eingetreten wird.

Brunnen, 29. November 2021

Veterinärdienst der Urkantone

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Freizeitzentrum Obwalden

Thailändisch Kochen – Vegan mit Chamsa-ard Kritsaya

Fr, 03.12.2021 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 21-2-EG009

Räuchern – Das Geheimnis der Rauh- oder Rauchnächte mit Wieland Bernadette

Do, 09.12.2021 | 19.00–21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 40.– | Kurs-Nr. 21-2-LG013

Freitagszeichnen mit Amstad Teddy und Yvonne

Fr, 17.12.2021 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 65.– | Kurs-Nr. 21-2-MZ008

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44
kurse@fzo.ch / www.fzo.ch

Dienstag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 2. Dezember 2021

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Pflicht- und Wahlmodule

H 12210 Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.06. – 01.07.2022 08.30 – 16.30 Uhr
H 12212 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.03. – 30.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr
H 12213 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 13.01. – 14.04.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12219 Haushaltführung Version 2021	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 22.03. – 07.06.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12221 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 03.02. – 02.06.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12226 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 14.01. – 01.04.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12227 Textiles Gestalten Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 24.01. – 30.05.2022 18.00 – 21.15 Uhr
H 12229 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 06.05. – 03.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 21263 Festliches Weihnachts-4-Gang-Menü	Joller-Graf Barbara Freitag, 10.12.2021 18.00 – 22.00 Uhr
H 21264 Den Landwirtschaftsbetrieb übergeben – ein grosser Schritt	Dissler Christoph / Susanne Müller-Kilchenmann Samstag, 05.02.2022 09.00 – 12.00 Uhr
H 21265 Wir machen uns selbständig, wir übernehmen einen landwirtschaftlichen Betrieb	Dissler Christoph / Susanne Müller-Kilchenmann Samstag, 12.02.2022 09.00 – 12.00 Uhr
H 21266 Meine Buchhaltung, meine wirtschaftlichen Ergebnisse	Müller-Kilchenmann Susanne Montag, 07.03.2022 20.00 – 22.15 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprache an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	12 Tage / 24 Lekt.	15 Tage / 30 Lekt.
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00

- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1. Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Englisch

Niveau

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Französisch

Niveau

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Italienisch

Niveau

A1 Grundstufe

A2 Mittelstufe I

B1 Mittelstufe II

B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Spanisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

E 12210a / E22210a	23.03. – 11.05.2022	Fr. 190.00
Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	28.09. – 16.11.2022	Fr. 190.00
	jeweils 18.15 – 19.45 Uhr	

Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend	16.03.2022
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	21.09.2022
	jeweils 18.15 – 19.45 Uhr

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12251 / E 22251a	16.03. – 11.05.2022	Fr. 240.00
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	21.09. – 23.11.2022	Fr. 240.00
	jeweils 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 2. Dezember 2021

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Jagdzeiten 2022

Hochjagd:	Do, 1. September 2022	bis	Sa, 24. September 2022
Rehjagd:	Mo, 3. Oktober 2022	bis	Sa, 22. Oktober 2022
Niederjagd:	Mo, 3. Oktober 2022	bis	Mi, 30. November 2022
Wasserwildjagd:	Mo, 3. Oktober 2022	bis	Di, 28. Februar 2023
Winterjagd:	Do, 1. Dezember 2022	bis	Di, 28. Februar 2023

Sarnen, 2. Dezember 2021

Amt für Wald und Landschaft

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

13. Dezember 2021

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Seidenhof AG, Feldstrasse 2, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau ungedeckte Parkierungsanlage
Ort: Parzellen 2965 und 2966, Baurechts-Nr. 40010, Kägiswilerstrasse 20 und 22, Sarnen
Zonen: Gewerbezone II
Naturgefahren: Gefahrenzone W0, W1 und W4
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Werner Windlin und Jennifer Ramirez Windlin, Allmendstrasse 5, Wilen
Bauvorhaben: Ersatzbau Garage und Neubau Nebenraum, Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussengerät
Ort: Parzelle 3267, Allmendstrasse 5, 6062 Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Naturgefahren: Gefahrenzone R1

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Wasserleitung Giglenstrasse
Ort: Parzelle 834, Ruggerli, Wilen
Parzelle 796, Güglenstrasse, Sarnen
Parzelle 3828, Lengacher-Gummeli, Sarnen
Parzelle 795, Güglenstrasse, Wilen
Parzelle 821, Rädishalten, Wilen
Parzelle 820, Rädishalten, Wilen
Parzelle 853, Güglen, Wilen
Parzelle 4070, Ruggerli, Wilen
Parzelle 803, Flüeli, Wilen
Parzelle 835, Ruggerli, Wilen
Parzelle 815, Weid, Wilen
Parzelle 794, Summerweid, Wilen

Zonen: Landwirtschaftszone
 Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Giglen-Kirchhofen
 Naturgefahren: Gefahrenzonen HM 2/4, HM 1, R3, W2, S3/5, R6, S3/4, W3, W 6/7 und Planungszone Hochwasser RRB 56/2015

Sonder-
 bewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen

Bauvorhaben: Umbau Spielplatz und Neubau Zaun
 Ort: Parzellen 273 und 125, Grundacher, Sarnen
 Zonen: Grünzone und Verkehrsflächen
 Naturgefahren: Gefahrenzone W0
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen

Bauvorhaben: Instandsetzung Wanderweg Weidli-Stillenbach (nachträgliches Baugesuch)
 Ort: Parzellen 1211 und 1449, Weidli-Stillenbach, Stalden
 Zonen: Landwirtschaftszone, Alpwirtschaftszone und Wald
 Schutzgebiete: Naturschutzgebiet (BLN-Gebiet)
 Naturgefahren: Gefahrenzonen W6/7, MG6, MG6/8 und HM3/5
 Sonder-
 bewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen

Bauvorhaben: Neubau Ausweichstelle Giglenstrasse
 Ort: Parzelle 816 und 795, Giglenstrasse, Sarnen
 Zonen: Landwirtschaftszone
 Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Giglen-Kirchhofen
 Naturgefahren: Gefahrenzonen HM2/4
 Sonder-
 bewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Priesterstiftung Providentia, Schwertstrasse 26, 6300 Zug

Bauvorhaben: Neubau vier Mehrfamilienhäuser mit Photovoltaikanlage und Schräglift
 Ort: Parzellen 2195 und 359, Bergli, Sarnen
 Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
 Naturgefahren: Gefahrenzone HM I und Planungszone Hochwasser RRB 56/2015
 Schutzgebiete: Ortsbildschutz und Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Obwaldner Kantonalbank, Im Feld 2, Sarnen
Bauvorhaben: Provisorische Zeltbaute für diverse Veranstaltungen
Ort: Parzelle 234, Im Feld 2, Sarnen
Zonen: Gewerbezone Feld, innerhalb Quartierplan Feld
Naturgefahren: Gefahrenzone W0 und W1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchsteller/in: Johann und Anna Wyss, Chälenrain 6, Alpnachstad
Bauvorhaben: Aussentür Veloraum, 4 Dachfenster ersetzen und eines vergrössern
Ort: Parzelle 2008, Chälenrain 6, Alpnachstad, GB Alpnach
Zonen: Wohnzone 2 Geschosse
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: S0, S3, HM2

Giswil

Gesuchsteller/in: Skiclub Schwendi-Langis, Stalden
Bauvorhaben: Neuerstellung Materialhütte
Ort: Parzelle 384, Mülimattli, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue2
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Giswil, Bahnhofplatz 1, Giswil
Bauvorhaben: Neuerstellung Kanalisationsleitung
Ort: Parzellen 69, 70, 71 206, 208, 209, 1276, 2172, Eichbiel, Mattacher, Mirgg, Schwanden, Rufistrasse, Sprung, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg
Naturgefahren: R2, MG9, W2
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung
Rodungsbewilligung

Gesuchsteller/in: Stiftung Betagtensiedlung dr Heimä, Aariedstrasse 2, Giswil
Bauvorhaben: Umnutzung Alterswohnung zu KITA ohne bauliche Massnahmen
Ort: Parzelle 1872, Pfarrpfundmatte, GB Giswil
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (ÖBA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ortsbildschutz

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Giswil, Bahnhofplatz 1, Giswil
Bauvorhaben: Um- und Anbau Schulhaus 1968
Ort: Parzelle 634, Hirseren, GB Giswil
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (ÖBA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
im Umgebungsschutz eines Kulturobjekts von lokaler
Bedeutung
Naturgefahren: Ue0

Gesuchsteller/in: André Halter, Rüteli 22, Giswil
Bauvorhaben: Fassadenänderung
Ort: Parzelle 2364, Rüteli, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0

Lungern

Gesuchsteller/in: Max Walti-Linder, Spendermattli 5, Lungern
Bauvorhaben: Neubau Indach-PV-Anlage auf Dach, Ersatz PV-Anlage
Balkon (Projektänderung)
Ort: Parzelle 1710, Obsee, GB Lungern
Zonen: Dorfzone (D)
überlagerte Ortsbildschutzzone (OS)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue3/5, MG4, SL1

Engelberg

Gesuchsteller/in: Marianne Herzog, Ober Eggli 2, Engelberg
Bauvorhaben: Energetische Sanierung, Fensterersatz, Kaminverschiebung und zusätzliches Dachfenster
Zonen: Landwirtschaftszone
Ort: Parzelle 590, Ober Eggli 2, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: HM 3/4
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Samuel Weintraub, Studentenweg 30a, Engelberg
Bauvorhaben: Anpassung Parkierung/Umgebung
Zonen: W2B
Ort: Parzelle 1134, Studentenweg 30, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Christoph Arm, Höhenweg 70, 6314 Unterägeri
Bauvorhaben: Umbau und Erweiterung Einfamilienhaus
Zonen: W2B

Ort: Parzelle 1996, Barmettlenstrasse 43, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: FLO

Sarnen, 2. Dezember 2021 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Giswil. Aussendienst

Die Gemeinde Giswil sucht per 1. April 2022 oder nach Vereinbarung eine dienstleistungsorientierte, teamfähige und motivierte Persönlichkeit als

Mitarbeiter/in Aussendienst (Werkhof) 100%

Der Aussendienst ist zuständig für Instandhaltung und Unterhalt der gemeindeeigenen Strassen, Plätze und Anlagen (inkl. Winterdienst), des Entsorgungshofs, der öffentlichen Abwasseranlagen (Pumpwerke, Kanalisationsleitungen usw.) sowie der Bäche. Als Mitarbeiter/in Aussendienst sind Sie zuständig für folgende

Hauptaufgaben:

- Verantwortlich für den gesamten Maschinenpark (Unterhalt, Service, kleinere Reparaturen)
- Instandhaltungsarbeiten an öffentlichen Hoch- und Tiefbauten und Infrastrukturanlagen wie Strassen, Kanalisationen, Gewässer, Grünflächen, Friedhöfe, Gebäude usw.
- Strassenreinigung, Winterdienst, Sperrgutsammlung, Betreuung der Kadaverentsorgungsstelle sowie Friedhofsdienst und weitere, dem Aussendienst übertragene Arbeiten
- Unterstützung des Teams Innendienst (Reinigung der Schul- und Sportanlagen, Betreuung technischer Anlagen und Geräte)
- Leisten von Pikettdienst (abends und an Wochenenden)

Sie bringen mit:

- Abgeschlossene Berufslehre in handwerklicher-technischer Richtung (Fachmann Betriebsunterhalt Fachrichtung Werkdienst, Mechaniker, Forstwart, Strassenbauer, Maurer, Landschaftsgärtner oder gleichwertige Ausbildung)
- Technisches Flair für Maschinen und Geräte
- Freundliches, umgängliches Auftreten
- Führerausweis Kategorie B
- Eigeninitiative, Organisationsfähigkeit sowie lösungsorientiertes und wirtschaftliches Arbeiten

- Flexibilität und Bereitschaft, abends und an Wochenenden zu arbeiten (Pikettdienst)

Wir bieten Ihnen:

- eine anspruchsvolle, interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen, motivierten Team
- modern eingerichteter Werkhof
- gute Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Fühlen Sie sich angesprochen? Senden Sie Ihre vollständige schriftliche Bewerbung bis 15. Dezember 2021 an: Gemeindeverwaltung Giswil, Personaldienst, Postfach 167, 6074 Giswil (oder per E-Mail an: marco.rohrer@giswil.ow.ch)

Auskunft erteilt Ihnen gerne der Leiter Bau und Infrastruktur, René Kiser (Telefon 041 676 77 09, rene.kiser@giswil.ow.ch)

Giswil, 2. Dezember 2021

Einwohnergemeinde Giswil

Gerichte

Vorladung und Entscheidmitteilung

Der *SwissAm Consult GmbH*, Brünigstrasse 12, 6053 Alpnachstad, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass am 8. November 2021 (Posteingang) beim Kantonsgerichtspräsidium Obwalden ein Konkursbegehren der Stiftung Auffangeinrichtung BVG eingegangen ist (KO 21/074/II). Das Gesuch und die Vorladung zur Verhandlung liegen zuhanden der Firma bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf.

Die *Verhandlung* über das Konkursbegehren in der Betreuung Nr. 20203918 des Betreibungsamtes Obwalden findet am *Dienstag, 14. Dezember 2021, 10.15 Uhr* im Sitzungszimmer des Kantonsgerichts, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, statt. An diesem Termin wird ohne Aufschub über das Konkursbegehren entschieden. Der Entscheid liegt ab *15. Dezember 2021* zuhanden der *SwissAm Consult GmbH* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 2. Dezember 2021

Die Kantonsgerichtspräsidentin II

Kraftloserklärung eines Werttitels

Es wird kraftlos erklärt (V 21/008/l):

- Altgült Nr. 21318, Anteil von Fr. 500.00, errichtet am 10.03.1923, Pfandstelle 1, Höchstzinsfuss 5%, Beleg 3B118

Grundbuch Lungern, Liegenschaft Nr. 269, Plan Nr. 7, Dorf
heutige Eigentümer: Roger Alois Gasser und Claudia Gasser-Camenzind,
Sagirain 7, 6430 Schwyz.

Sarnen, 2. Dezember 2021

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Zweckverband für die Durchführung von Notschlachtungen und die Beseitigung von Tierkörpern im Kanton Obwalden

Das Schlachthaus Ei, Sarnen, bleibt vom 25. Dezember 2021 bis und mit 9. Januar 2022 geschlossen. Der Notschlachtdienst ist gewährleistet. Wir danken für das Verständnis und die gute Zusammenarbeit.

Sarnen, 2. Dezember 2021

Vorstand und Betriebsleiter

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Ergebnis der Urnenabstimmung vom 28. November 2021

Vorlage 1

Genehmigung des Budgets 2022

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister 7'450

Eingegangene Stimmzettel 5'353

Ausser Betracht fallende Stimmzettel

a) leer 137

b) ungültige 119 256

In Betracht fallende Stimmzettel 5'097

Zahl der abgegebenen	JA	4'581
Zahl der abgegebenen	NEIN	516
Stimmbeteiligung		71,85%

Die Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung ist innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Sie muss spätestens bis Montag, 6. Dezember 2021, 17.00 Uhr bei der Beschwerdeinstanz eintreffen.

Vorlage 2

Senkung des Gemeindesteuerfusses um 0.30 Einheiten von 4.06 Einheiten auf 3.76 Einheiten ab dem Steuerjahr 2022

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister		7'450
Eingegangene Stimmzettel		5'394

Ausser Betracht fallende Stimmzettel

a) leer	66	
b) ungültige	<u>124</u>	190

In Betracht fallende Stimmzettel

Zahl der abgegebenen	JA	4'577
Zahl der abgegebenen	NEIN	627
Stimmbeteiligung		72,40%

Die Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung ist innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Sie muss spätestens bis Montag, 6. Dezember 2021, 17.00 Uhr bei der Beschwerdeinstanz eintreffen.

Sarnen, 28. November 2021

Einwohnergemeinderat Sarnen

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Ergebnis der kommunalen Urnenabstimmung vom 28. November 2021

Wollen Sie den Kredit für die Realisierung des Projekts Schulraum für Generationen im Kostenbetrag von 19,979 Mio. Franken inkl. 7,7% MwSt. und zuzüglich allfällig teuerungsbedingten Mehraufwendungen (Kostenstand August 2021) annehmen?

<i>Stimmberechtigte gemäss Stimmregister</i>	4'537
<i>Eingelegte Stimmzettel</i>	3'435
Ausser Betracht fallende Stimmzettel	
a) Leere Stimmzettel	37
b) Ungültige Stimmzettel	66
<i>In Betracht fallende Stimmzettel</i>	3'332
Zahl der abgegebenen JA	2'471 (74,16%)
Zahl der abgegebenen NEIN	861 (25,84%)
Stimmbeteiligung in Prozenten	75,71%

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz; GDB 122.1) innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d. h. sie muss spätestens am Montag, 6. Dezember 2021, der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Montag, 6. Dezember 2021, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Kerns, 29. November 2021

Gemeindekanzlei Kerns

Korporation Kerns, Forstbetrieb. Christbaumverkauf/Brennholzverkauf

Der Christbaumverkauf findet statt am:

Freitag, 17. Dezember 2021	13.15–18.00 Uhr	Forstgebäude Acheriwald, Kerns
	14.00–17.00 Uhr	Forstgebäude Muriholz, St. Niklausen
Samstag, 18. Dezember 2021	08.00–12.30 Uhr	unterer Schulhausplatz, Kerns

Brennholzverkauf in der Gemeinde Kerns:

Für die wohlige Wärme in Ihrer Stube liegt bei uns trockenes Brennholz am Lager:

Buche/Tanne, trocken/grün in den Längen: 25 cm, 33 cm, 50 cm oder 100 cm

Telefon Forstbüro: 041 661 00 22 (Bürozeiten von 7.30–11.30 Uhr) oder auf forst@forstkerns.ch

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung und wünschen Ihnen eine lichterfüllte Advents- und Weihnachtszeit.

Kerns, 2. Dezember 2021

Das Forst-Team Kerns

Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt. Information künstliche Lawinenauslösung Winter 2021/22

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass der Lawinendienst der Sportbahnen Melchsee-Frutt zur Sicherung der Schneesport- und Transportanlagen im gesamten Schneesportgebiet Lawinen künstlich auslöst. Neben Handwurfladungen und Helikoptersprengungen werden auch wetterunabhängige Systeme wie beispielsweise Sprengmasten oder Sprengseilbahnen eingesetzt. Die Sprengarbeiten erfolgen in Abhängigkeit der Wetter- und Lawinverhältnisse und sind tagsüber oder nachts sowie auch in Situationen ohne Schneefall möglich.

Ausserhalb der Betriebszeiten sind die Pisten und Abfahrten geschlossen und vor keinen Gefahren wie Lawinensprengungen und/oder Pistenmaschinen mit Seilwinden oder Fräsen gesichert – Lebensgefahr!

Ebenso ist das Berühren von Blindgängern/Versagern auch nach der Schneeschmelze noch mit Lebensgefahr verbunden. Meldungen über Blindgänger/Versager sind unverzüglich an die Sportbahnen Melchsee-Frutt zu richten.

Für Schäden, die aus Nichtbefolgen dieser Informationen entstehen, wird jede Haftung abgelehnt.

Kerns, 29. November 2021

**Korporation Kerns
Sportbahnen Melchsee-Frutt**

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Ergebnis der Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln vom 28.11.2021 über den Antrag betreffend Teilrevision der Ortsplanung

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		3'686
Eingelegte Stimmzettel		2'551
Ausser Betracht fallende Stimmzettel:		
a) leere	142	
b) ungültige	29	171

In Betracht fallende Stimmzettel		2'380
Zahl der abgegebenen	JA	1'530
Zahl der abgegebenen	NEIN	850
Stimmbeteiligung		69,21%

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 (AG; GDB 122.1) innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am vierten Tag nach der Veröffentlichung des Ergebnisses im Amtsblatt Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde ist schriftlich und begründet einzureichen. Die Beschwerde muss bis spätestens am Montag, 6. Dezember 2021, 17.00 Uhr (Art. 6 Abs. 1, 2 und 3 AG), bei der Staatskanzlei eintreffen.

Sachseln, 29. November 2021

Gemeindekanzlei Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Referendumsvorlage. Nachtrag zum Personalreglement der Einwohnergemeinde Sachseln

Der Einwohnergemeinderat hat am 22. November 2021 einen Nachtrag zum Personalreglement erlassen. Der Nachtrag beinhaltet die Umsetzung des Vaterschaftsurlaubs, die Handhabung beim Einfordern von Arztzeugnissen und eine Präzisierung der Ansprüche auf bezahlten Kurzurlaub. Mit dem Nachtrag werden die Änderungen vom 27. Mai 2021 an der kantonalen Personalverordnung übernommen.

Der Nachtrag zum Personalreglement wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen beginnt am 6. Dezember 2021 und läuft am 4. Januar 2022 ab. Der Nachtrag liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage www.sachseln.ch heruntergeladen werden.

Sachseln, 30. November 2021

Einwohnergemeinderat Sachseln

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Ergebnisse der Urnenabstimmung vom 28. November 2021

Genehmigung Gemeindebudget 2022

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister			4'163
Eingegangene Stimmzettel			2'875
Ausser Betracht fallende Stimmzettel			
a) Leere Stimmzettel	64		
b) Ungültige Stimmzettel	40		-104
In Betracht fallende Stimmzettel			2'771
Zahl der abgegebenen	JA	2'354	84,95%
Zahl der abgegebenen	NEIN	417	15,05%
Stimmbeteiligung			69,06%

Die Vorlage ist somit angenommen.

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz; GDB 122.1) innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d.h. sie muss spätestens am Montag, 6. Dezember 2021, der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Montag, 6. Dezember 2021, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Alpnach, 29. November 2021

Einwohnergemeinderat Alpnach

Gemeinde Giswil

Gemeinde Giswil. Protokoll über die kommunale Abstimmung vom 28. November 2021

betreffend

Kredit und Vollmacht für eine Umwandlung eines Anteils in Höhe von CHF 2'000'000.00 des Darlehens der Gemeinde Giswil an die Stiftung Betagtsiedlung dr Heimä Giswil in Stiftungskapital

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister	2'746
Eingelangte Stimmzettel	1'920

Ausser Betracht fallende Stimmzettel

a) leere	34	
b) ungültige	30	64
In Betracht fallende Stimmzettel		1'856
Zahl der abgegebenen	JA	1'387
Zahl der abgegebenen	NEIN	469
Stimmbeteiligung		69,92%

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz; GDB 122.1) innert 3 Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d. h. sie muss spätestens am Montag, 6. Dezember 2021, der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Montag, 6. Dezember 2021, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Giswil, 30. November 2021

Gemeindekanzlei Giswil

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

ProDecipher GmbH (ProDecipher LLC), in *Alpnach*, CHE-205.430.076, Kapellenmattli 4, 6053 Alpnachstad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung von, den Handel mit sowie die Lieferung von Produkten im Bereich Blockchain und verwandten Technologien sowie Softwareprodukten. Im Weiteren bezweckt die Gesellschaft die Erbringung von Dienstleistungen in den erwähnten Bereichen. Ausserdem bezweckt die Gesellschaft die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Nachhaltigkeit und Umwelt, insbesondere Beratung. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere immaterielle Rechte halten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäfts-

führung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 12.11.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bhatia, Sanket, indischer Staatsangehöriger, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 1524 vom 15.11.2021

Renovita AG, Generalunternehmung für Umbauten und Renovationen, in *Alpnach*, CHE-103.425.655, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2019, Publ. 1004752461). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schleiss, Marcel, von Engelberg, in Stans, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gysi, Roland, von Suhr, in Ennetbürgen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Odermatt, Walter Anton, von Dalenwil, in Stans, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1526 vom 15.11.2021

Artins AG, in *Sarnen*, CHE-474.405.171, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.2021, Publ. 1005310322). Statutenänderung: 12.11.2021. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 50'000.00]. Das Aktienkapital wurde im Betrag von CHF 50'000.00 nachliberiert. Tagesregister-Nr. 1525 vom 15.11.2021

SARVE FINANZ AG, in *Sachseln*, CHE-115.840.216, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177178). Firma neu: **SARVE FINANZ AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (SARVE FINANZ SA en liquidation) (SARVE FINANZ Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 03.11.2021 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spörri, Dora, von Fischenthal, in Winterthur, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spörri, Adrian, von Fischenthal, in Knowlton (CA), Präsident des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Spörri, Andrea V., von Fischenthal, in Baie de Urfé (CA), Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rohrer, Daniel, von Zürich, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1527 vom 15.11.2021

Atimic GmbH, in *Engelberg*, CHE-212.741.015, Schwandstrasse 27, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09.11.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf, die Vermarktung, die Vermietung, die Verwaltung, die Projektierung, die Realisierung und die Entwicklung von Immobilien. Die Gesellschaft bezweckt die Beratung von Unternehmen und Einzelpersonen sowie die Erbringung von Dienstleistungen auf Mandatsbasis. Die Gesellschaft kann

sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die direkt oder indirekt mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann auch Patente, Lizenzen und Schutzrechte aller Art erwerben, registrieren, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per elektronischer Post. Gemäss Gründererklärung vom 09.11.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Zemp, Gaudenz Franz, von Entlebuch, in Horw, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Lüthy Zemp, Miriam, von Entlebuch, in Horw, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.
Tagesregister-Nr. 1528 vom 16.11.2021

onlineumfragen.com GmbH, in Sarnen, CHE-112.574.314, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2018, Publ. 1004499361). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jutz, Josef, von Luzern, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Raphael, von Schötz, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 1532 vom 16.11.2021

Convex AG, in Sarnen, CHE-102.333.430, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.2021, Publ. 1005310318). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Emil, von Auswil, in Hergiswil (NW), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ottiger, Simon Isidor, von Rothenburg, in Gisikon, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 1530 vom 16.11.2021

Maxs AG, in Sachseln, CHE-102.430.659, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 09.10.2020, Publ. 1004996493). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Emil, von Auswil, in Hergiswil (NW), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ottiger, Simon Isidor, von Rothenburg, in Gisikon, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter

des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; CORDIS audit AG (CHE-107.401.754), in Emmen, Revisionsstelle [bisher: in Luzern].
Tagesregister-Nr. 1531 vom 16.11.2021

CMG Capital GmbH, in *Engelberg*, CHE-110.476.824, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2021, Publ. 1005303955). Domizil neu: Erlenweg 46, 6390 Engelberg.
Tagesregister-Nr. 1529 vom 16.11.2021

Aurachain AG, in *Sarnen*, CHE-231.063.316, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29.04.2021, Publ. 1005163609). Statutenänderung: 16.11.2021. Partizipationskapital neu: CHF 28'800.00. Liberierung Partizipationskapital neu: CHF 28'800.00. Partizipationsscheine neu: 28'800 Namen-Partizipationsscheine zu CHF 1.00. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 16.11.2021. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre und Partizipanten erfolgen per Brief, Fax oder E-Mail an die im Aktienbuch/Partizipationsscheinbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien und der Namen-Partizipationsscheine ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagesregister-Nr. 1533 vom 17.11.2021

BERo SYSTEM GmbH, in *Engelberg*, CHE-138.688.451, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 19.04.2021, Publ. 1005152423). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bünzen im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1535 vom 17.11.2021

Park Wealth AG in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-228.833.539, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2021, Publ. 1005180728). Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 11.11.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grant Thornton AG (CHE-107.841.337), in Zürich, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 1534 vom 17.11.2021

Trägerverein zentrumRANFT, in *Sachseln*, CHE-275.235.410, Verein (SHAB Nr. 44 vom 04.03.2021, Publ. 1005115252). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bründler Stadler, Ursula, von Luzern und Ebikon, in Ebikon, Präsidentin des Vorstandes, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: von Luzern und Ebikon, Präsidentin des Vorstandes, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 1537 vom 18.11.2021

Invenda Group AG, *bisher in Luzern*, CHE-418.493.130, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 07.05.2021, Publ. 1005172877). Statutenänderung: 15.11.2021. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Planung, die Entwicklung, die Produktion, den Unterhalt, den Handel und den Vertrieb von Software sowie die Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen, wie Beratung und Schulung. Zudem bezweckt die Gesellschaft den Handel mit IT-Produkten sowie die Erbringung von weiteren Dienstleistungen im IT-Bereich. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, andere ähnliche Betriebe erwerben oder sich an solchen beteiligen, sowie alle Geschäfte vornehmen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder ihn zu fördern geeignet sind. Aktienkapital neu: CHF 396'054.00 [bisher: CHF 360'034.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 396'054.00 [bisher: CHF 360'034.00]. Aktien neu: 49'627 Namenaktien zu CHF 2.00 (Vorzugsaktien) und 148'400 Namenaktien zu CHF 2.00 (Stammaktien) [bisher: 31'617 Namenaktien zu CHF 2.00 (Vorzugsaktien) und 148'400 Namenaktien zu CHF 2.00 (Stammaktien)]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 15.11.2021. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch aufgeführte Adresse. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beerli, Ursina Vera, von Zürich, in Zürich, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greber, Gregor, von Schötz, in Stäfa, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Walter, von Zürich, in Sursee, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1536 vom 18.11.2021

ReachBrand GmbH, *in Kerns*, CHE-212.658.319, c/o Jonas Bannwart, Chlewigenring 26, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.11.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im IT-Bereich, insbesondere das Betreiben einer Serveranlage, die Bereitstellung von Serverkapazität sowie den Handel mit Soft- und Hardware aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 17.11.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bannwart, Jonas Roman, von

Entlebuch, in Kerns, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 180 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Röthlin, Sven, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 120 Stammanteilen zu je CHF 100.00.
Tagesregister-Nr. 1538 vom 19.11.2021

swisstinnitus ag, in *Sarnen*, CHE-367.439.218, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2019, Publ. 1004545218). Statutenänderung: 15.11.2021. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 50'000.00]. Das Aktienkapital wurde im Betrag von CHF 50'000.00 nachliberiert.
Tagesregister-Nr. 1540 vom 19.11.2021

Verein COA, in *Sachseln*, CHE-278.223.515, Verein (SHAB Nr. 67 vom 07.04.2016, Publ. 2765209). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagen, Paula, niederländische Staatsangehörige, in Sachseln, Vizepräsidentin des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Good, Margrith, von Mels, in Sachseln, Mitglied und Sekretärin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aregger, Sr. Margrit, von Entlebuch, in Sachseln, Beisitzerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aregger, Margrit]; Müller, Sr. Gabriele, deutsche Staatsangehörige, in Schondorf (DE), Präsidentin des Vorstandes, mit Einzelunterschrift [bisher: Müller, Gabriele]; Lettner, Sr. Katharina, deutsche Staatsangehörige, in Sachseln, Vizepräsidentin des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Hamburger, Sr. Hedwig, deutsche Staatsangehörige, in Sachseln, Mitglied und Sekretärin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlag, Sr. Michaela, deutsche Staatsangehörige, in Silz (AT), Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Schlag, Michaela].
Tagesregister-Nr. 1541 vom 19.11.2021

VIA CORDIS Stiftung, in *Sarnen*, CHE-113.716.108, Stiftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2019, Publ. 1004664861). Die Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1543 vom 19.11.2021

Stiftung Josef Amstutz-Langenstein, in *Engelberg*, CHE-101.930.356, Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2019, Publ. 1004709709). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kretz, Josef, von Kerns, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blatter, Michael, von Hofstetten bei Brienz, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breitenfellner, Kathrin, deutsche Staatsangehörige, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schleiss, Laura, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1539 vom 19.11.2021

Metzgerei Lattmann AG in Liquidation, in *Lungern*, CHE-115.644.247, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2019, Publ. 1004732506). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 16.11.2021 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1542 vom 19.11.2021

Jalor Hauswartungen GmbH, in *Sarnen*, CHE-272.277.286, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2019, Publ. 1004629397). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Legrá Rodríguez, Jorge Alejandro, kubanischer Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Brugg].
Tagesregister-Nr. 1545 vom 22.11.2021

Raiffeisenbank Obwalden Genossenschaft, in *Sarnen*, CHE-105.740.197, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 25.05.2021, Publ. 1005190279). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Banz, Karin, von Entlebuch, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumgartner, Fabienne, von Escholzmatt-Marbach, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Buck-Meier, Brigitte, von Nottwil, in Buttisholz, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breitenmoser, Claudia, von Basel und Mosnang, in Römerswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1546 vom 22.11.2021

Arbeitsstiftung Obwalden, in *Sarnen*, CHE-101.673.248, Stiftung (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2020, Publ. 1004890492). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stocker, Elmar, von Sursee und Beromünster, in Kerns, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fallegger, Willy, von Hasle (LU), in Alpnach, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín-Omlin, Helene, von Kerns und Sachseln, in Sachseln, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Durrer-Ettlín, Marlies, von Kerns, in Kerns, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Gerig, Regula, von Kerns und Spiringen, in Alpnach, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagesregister-Nr. 1544 vom 22.11.2021

Äplerbeizli Rigidal Hurschler, in *Engelberg*, CHE-115.983.991, Obere Flühmatt 2, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Beiz, Verkauf von Essen und Getränken. Eingetragene Personen: Hurschler, René, von Engelberg, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Christen, Heidi, von Wolfenschiessen, in Engelberg, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1547 vom 23.11.2021

IB Gas AG, in Sarnen, CHE-240.224.392, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2019, Publ. 1004751444). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Patwary Roch, Sandra, von Lancy, in Genève, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Genf, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Bare, Orledia, albanische Staatsangehörige, in Kavaje (AL), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1550 vom 23.11.2021

Vormwald Umweltechnik GmbH, in Sarnen, CHE-112.713.828, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 08.06.2010, S. 12, Publ. 5666212). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vormwald, Volker Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Linsengericht (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; Vormwald, Jürgen Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Vormwald, Jürgen, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 18 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]. Tagesregister-Nr. 1552 vom 23.11.2021

Susan Infanger Fotografie, in Engelberg, CHE-484.235.574, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2015, Publ. 2243153). Domizil neu: Rainstrasse 49a, 6390 Engelberg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Infanger, Rudolf Josef, von Engelberg, in Engelberg, mit Einzelprokura. Tagesregister-Nr. 1551 vom 23.11.2021

HUF Haus AG, in Sarnen, CHE-114.541.900, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 03.12.2020, Publ. 1005038168). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huf, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Hartenfels (DE), Direktor, mit Einzelunterschrift; Huf, Benedikt, deutscher Staatsangehöriger, in Hartenfels (DE), Vizedirektor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hehl-Puttrich, Tobias, deutscher Staatsangehöriger, in Elz (DE), Direktor, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1549 vom 23.11.2021

HUF Finance Services AG, in Sarnen, CHE-113.273.861, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 03.12.2020, Publ. 1005038167). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huf, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Hartenfels (DE), Direktor, mit Einzelunterschrift; Huf, Benedikt, deutscher Staatsangehöriger, in Hartenfels (DE), Vizedirektor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hehl-Puttrich, Tobias, deutscher Staatsangehöriger, in Elz (DE), Direktor, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1548 vom 23.11.2021

niuw Consulting by Rohrer, in Sachseln, CHE-171.429.038, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2018, Publ. 3998895). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 1553 vom 23.11.2021

Corporacion Campos del Pacifico AG (Corporacion Campos del Pacifico SA) (Corporacion Campos del Pacifico Ltd.), in *Alpnach*, CHE-135.747.028, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.11.2021. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, der Besitz, die dauernde Verwaltung, die Veräusserung und die Finanzierung von Beteiligungen aller Art an anderen Gesellschaften sowie von Finanzprodukten aller Art im In- und Ausland (Tätigkeiten, welche eine Bewilligung als Bank, Effekthändler oder Vermögensverwalter kollektiver Kapitalanlagen voraussetzen, sind ausdrücklich ausgeschlossen.). Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Die Gesellschaft kann Dritten, einschliesslich Gesellschaften, an denen sie direkt oder indirekt beteiligt ist, ihren direkten oder indirekten Aktionären sowie Gesellschaften, an denen solche direkt oder indirekt beteiligt sind, direkte oder indirekte Finanzierungen gewähren, sei es mittels Darlehen oder anderen Finanzierungen, einschliesslich im Rahmen von Cash Pooling Vereinbarungen, sowie für deren Verbindlichkeiten Sicherheiten jeglicher Art bestellen, einschliesslich mittels Pfandrechten an oder fiduziarischen Übereignungen von Aktiven der Gesellschaft oder mittels Garantien jeglicher Art, ob gegen Entgelt oder nicht. Aktienkapital: CHF 3'838'480.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 3'838'480.00. Aktien: 3'838'480 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Grenzüberschreitende Sitzverlegung: Gemäss Beschluss vom 22.11.2021 hat die «Corporación Campos del Pacifico, S.A.», eine sociedad anónima nach dem Recht Spaniens, registriert beim Registro Mercantil de Bizkaia, gemäss Art. 161 ff. IPRG ihre Sitz von Amorebieta-Etxano (Spanien) in die Schweiz verlegt. Eingetragene Personen: Nicolini De La Puente, Miguel Domingo Ernesto, peruanischer Staatsangehöriger, in Lima (PE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Malamud Kessler, Yoselyn, peruanische Staatsangehörige, in Lima (PE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schönig, Dr. Christoph, von Zollikon, in Maur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG (CHE-259.230.495), in Luzern, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1554 vom 24.11.2021

The New Economic School Foundation, in Sarnen, CHE-113.684.342, Stiftung (SHAB Nr. 200 vom 14.10.2021, Publ. 1005312249). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg, Dr. Florian S., von Wolfenschiessen, in Dietlikon, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1565 vom 24.11.2021

Sarnen, 2. Dezember 2021

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1777 bis 1779 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 168b Abs. 3 des Gesetzes betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches nicht im Internet veröffentlicht.